

AILA NEWS/NOUVELLES DE L'AILA

NEWSLETTER OF THE INTERNATIONAL ASSOCIATION OF APPLIED LINGUISTICS/ASSOCIATION INTERNATIONALE DE LINGUISTIQUE APPLIQUEE

December, 1990

Volume 6, No. 1

Prof. Andrew Cohen
School of Education
Hebrew University
91905 Jerusalem, Israel
FAX: 9722-826249
E-MAIL: BAUAC@HUJIVM1

MESSAGE FROM THE EDITOR OF THE AILA NEWS

In this issue, we continue in our effort to provide our readers information concerning the workings of AILA. Below you will find a description of the AILA Scientific Commissions -- including the names and addresses of the conveners and descriptions of the Commissions. As can be seen, these Commissions represent a broad range of academic interests. Symposia organized by these Commissions are often among the most stimulating events at the AILA Congresses. The Commissions also organize their own meetings and publish newsletters as well. Some years ago it was suggested that each affiliate country select a person to be that country's representative to each of the Scientific Commissions. In practice, only a few member countries have appointed such representatives and usually only for a few of the Commissions. Such a procedure has the potential of making the work of the particular Commission more accessible to the affiliate.

We encourage our National Affiliates to prepare a brief description of their activities for publication in this newsletter as the British Association did for the last issue, and to send it to the Editor of the AILA news.

A DESCRIPTION OF AILA (PART II)

Compiled and written by Andrew Cohen

The recently re-elected Coordinator of the Scientific Commissions, Prof. Ross Steele, has kindly provided for this issue of the AILA News an updated list of the Conveners and Officers of the Scientific Commissions, as well as current descriptions and objectives for most of these commissions. He also has available (upon request) the results of a survey dealing with the interest of AILA members in the specific Commissions. For each of the 18

Commissions, there are now lists of individuals from the eleven AILA affiliates which submitted members' preferences for the Commissions.

AILA SCIENTIFIC COMMISSIONS: DESCRIPTIONS AND OBJECTIVES

Coordinated by Ross Steele (June 1990)

1. Adult Language Learning

Adult Language Learning covers both second and foreign language learning from linguistic, psycholinguistic, psychological and sociological perspectives. Special attention is given to the application of research findings to pedagogy. Teacher training, the preparation of learning materials and teaching methods appropriate for adults are also encompassed.

2. Child Language

The topic of child language covers all aspects of first-language acquisition and bilingual acquisition. In addition, acquisition in other populations such as children with mental, visual or hearing impairment is included. Crosslinguistic research on child language is currently a major area of interest. The objectives are:

--the dissemination of information and the promotion of international cooperation among child language researchers;

--the improvement of communication with those in related areas such as psycholinguistics, mother tongue education, second language acquisition and language in multilingual settings; and

--collaboration with other groups such as IASCL in the organization of local and international meetings.

3. Contrastive Linguistics and Error Analysis

Contrastive Linguistics (CL) and Error Analysis (EA) are well established research objectives that have been dealt with at all of AILA's Congresses as

well as at separate symposia. Needless to say, CL and EA only partly overlap. During the last decades there have been different trends due to new concepts in linguistics and their hyphenated disciplines. Thus more and more socio- and psycho-linguistics, pragmatics, text linguistics, discourse analysis, speech act theory and other concepts have helped to enlarge the two fields, mainly from psychological and also sociological angles. The most recent interest is a cross-cultural one.

4. Discourse Analysis

The objectives are to intensify international cooperation in a field of growing scientific and political interest, namely discourse in its various aspects, with special attention to discourse in specific settings. The relevance of research is obvious especially for the use of language in professional contexts. A new dimension of analysis is the cross-cultural analysis of discourse, aiming at "comparative linguistic pragmatics". The Commission has established a research project on "Business Negotiations".

5. Educational Technology and Language Learning

Educational Technology is not simply technology IN education, i.e., the use of computers, language labs, video or OHPs in the language classroom. Primarily, Education Technology is technology OF education. An important aspect of this is UNDERWARE -- the conditions that obtain and must be taken into account if and when an individual starts to learn a second (or third, ...) language on his/her own or when a teacher starts to teach it to a group of learners.

Educational Technology is thus a highly complex field of interrelated human as well as technical factors. The Commission's field is by necessity rather comprehensive and borders on other Commissions' domains.

6. Foreign Language Teaching Methodology and Teacher Education

The objectives are:

- to support research into all aspects of FLT at all levels and all ages;
- to develop a dynamic framework of methodological principles and applications for FLT;
- to publicize any experimental and experiential findings in the field, in a special "FLT Newsletter";
- to promote cooperation and collaboration between interested affiliates;
- to establish academic links to institutions and organizations with similar objectives;
- to find ways of catering to the needs of the foreign language classroom teacher through (a) initial general instruction at universities and other

higher education institutions (including, in addition to didactics, areas such as linguistics, sociolinguistics, psycholinguistics, ethnolinguistics, and other related sciences); (b) institutionalized pre-service and in-service training; and, (c) the organization of conferences, symposia, seminars, and workshops of a relevant and practical nature.

7. Interpreting and Translating

The Commission views translating/interpreting as a professional activity of interlingual and intercultural communication with translators/interpreters in a specific societal function -- in contrast to translating in the foreign language classroom. The theoretical, practical and social aspects of such activity, the processes involved and the resulting products as well as didactic aspects are investigated. In order to further these objectives, Commission conveners have organized symposia between AILA World Congresses and published the proceedings of such events.

8. Language and Education in Multilingual Settings

The objective is the encouragement and dissemination of objective and responsible scholarly study, both empirical and theoretical, of factors concerning language and education, whether formal or informal, in multilingual or bilingual settings. This includes such topics as bilingual and multilingual education, linguistic human rights, and language educational policy, especially as it affects minorities or other powerless groups.

9. Language and Gender

The Language and Gender Commission works in the field of sociolinguistics and pragmatics. Its main objective is to promote the study of language and gender in all aspects, with a specific focus on applied linguistic research on gender.

10. Language for Special Purposes

The objectives are:

- to disseminate the results of research in LSP;
- to organize a European symposium on LSP every two years;
- to organize local or regional symposia.

11. Language Planning

12. Language Testing and Evaluation

The objectives are:

- to promote all theoretical and practical efforts towards accurate and appropriate assessment of knowledge, insight, and skills in language, including research on theoretical language constructs and the study of linguistic and psychometric aspects of language testing in large scale testing programs, as well as in the classroom situation;

--to stimulate international contacts among scholars in the field of language testing by editing a newsletter and organizing and/or sponsoring meetings in the form of conferences, symposia, workshops, etc.;

--to contribute to the development of international standards for the evaluation of learner aptitude, achievement, and proficiency in language, including problems of accountability, validity, reliability, and linguistic, social, cultural and sexual equity;

--to collaborate with other AILA Scientific Commissions, especially "Second Language Acquisition", "Educational Technology", "Psycholinguistics", and "Sociolinguistics", and with other related organizations such as the "International Association for Education Assessment" and the "International Association for the Evaluation of Education Achievement", and with national and international education research associations.

13. Lexicography and Lexicology

The role of the Commission is to reinforce links between dictionary makers and dictionary users (i.e., the full spectrum of AILA membership, from language teachers and students to translators and terminologists). To achieve this objective, we intend to focus on dictionary use in its three principal aspects:

--the user and the development of dictionary skills;

--the dictionary and the identification of the needs of specific user groups;

--the interaction of these two, by monitoring actual dictionary use.

14. Mother Tongue Education

The objectives are to promote research, development and exchange of information as well as collaboration in the field of Mother Tongue Education. This field deals with the teaching and/or learning in school of the so-called mother tongue, be it the standard language of a nation state that statutorily accepts it as such, the language of primary socialization, or the language of education. It is concerned with the study by children of language, literature and culture, as well as the teaching or learning of reading, speaking, writing and listening. It deals with aspects such as: content, curriculum, methods, technical aids, assessment, etc.

15. Psycholinguistics

The general objective of the Commission is to establish contacts, disseminate information and encourage research in (applied) psycholinguistics. Its activities consist of (1) establishing an international network whose aim is to disseminate

information about ongoing research and active interest in psycholinguistics; (2) publishing a newsletter to establish contact among interested scholars between AILA World Congresses; (3) organizing local and international meetings; (4) collaborating with other organizations in the field. The Commission publishes three times per year the "AILA Commission of Psycholinguistics Newsletter", and has collaborated with ISAPL.

16. Rhetoric and Stylistics

The scope of the Commission is language variety according to different communicative/situational/pragmatic aims and effects. Rhetoric and stylistics analyze both written and spoken texts with regard to textual functions beyond the syntactic and semantic level (descriptive aspect) and teach strategies to produce effective, intelligible, and/or aesthetic texts (pedagogical aspect). The fields of investigation are literary texts as well as everyday speech and scientific-technical discourse.

17. Second Language Acquisition

The objective of the Commission is to create and maintain contacts between researchers in the field of second language acquisition and, in particular, to encourage the dissemination of research findings among a) second language acquisition researchers and b) scholars in various related branches of applied linguistics. It aims also to promote contacts among new research and conference organizations in the field. As well as sponsoring relevant meetings, the Commission organizes its own symposia at official AILA conferences.

18. Sociolinguistics

The Commission is interested in all theoretical, methodological and practical efforts in the field of sociolinguistics, especially the investigation of communication problems in society, multilingualism, language contact, standard vs. dialect problems, minority languages, language planning, communication in multicultural settings, pidgins and creoles, immigrant and migrant education, relations between language and gender, and other sociolinguistic problems as they occur in different parts of the world.

The Commission is interested in discussing concepts of applied sociolinguistics and is anxious to collaborate with other disciplines concerned with sociolinguistic questions, e.g., adult language teaching, child language, contrastive linguistics, discourse analysis, educational technology and language learning, language for special purposes, psycholinguistics, rhetoric and stylistics, interpreting and translation.

Sociolinguistics as a subject in colleges and universities, the training of sociolinguists and their

opportunities for employment also fall under the scope of the Commission. Between AILA World Congresses, the Commission sponsors and organizes meetings and conferences.

**AILA SCIENTIFIC COMMISSIONS:
DIRECTORY OF CONVENERS AND
OFFICERS, 1991-1993**

Coordinator of Scientific Commissions :

Ross STEELE
Department of French Studies (A18)
University of Sydney
NSW 2006 Australia

1. Adult Language Learning

Convener

Albert RAASCH
Universität des Saarlandes
Fachrichtung 8.2-Romanistisches Institut
D-6600 Saarbrücken, Federal Republic of Germany

Officers

Jacqueline FEUILLET
Université de Nantes
19, rue du Calvaire de Grillaud
F-44100 Nantes, France

Maria Teresa Salis GOMES
Instituto Nacional de Administração,
Centro de Linguas
Palacio Marguês de Pombal
P-2730 Oeiras, Portugal

2. Child Language

Convener

Tina HICKEY
ITÉ/Linguistics Institute of Ireland
31 Fitzwilliam Place
Dublin 2, Ireland

Officers

Kit Ken LOKE
Department of English Language & Literature
National University of Singapore
10 Kent Ridge Crescent
Singapore 0511

Joseph FOLEY
Department of English Language & Literature
National University of Singapore
10 Kent Ridge Crescent
Singapore 0511

3. Contrastive Linguistics and Error Analysis

Convener

Gerhard NICKEL
Universität Stuttgart
Institut für Linguistik: Anglistik
Keplerstr. 17
D-7000 Stuttgart 1, Federal Republic of Germany

Officers

Jacek FISIĄK
A. Mickiewicz University
Institute of English
ul. Marchlewskiego 124/126
61-874 Poznan, Poland

Kari SAJAVAARA
University of Jyväskylä
Department of English
SF-40100 Jyväskylä, Finland

4. Discourse Analysis

Conveners

K. EHLICH
Institut für deutsche Sprache u. Literatur, FB 15
Universität Dortmund
Postfach 500500
D-4600 Dortmund 50, Federal Republic of
Germany

Eija VENTOLA
University of Helsinki
Language Center
Fabianinkatu 26
SF-00100 Helsinki, Finland

Officer

Johannes WAGNER
Center for fremmedsprogspædagogik
Odense Universitet
Campusvej 55
DK-5230 Odense M, Denmark

5. Educational Technology and Language Learning

Convener

Udo O.H. JUNG
Language Centre
University of Bayreuth
POB 101251
D-8580 Bayreuth, Federal Republic of Germany

Officer

Norman F. DAVIES
Department of Language and Literature
University of Linköping
S-58183 Linköping, Sweden

6. Foreign Language Teaching Methodology and Teacher Education
Convener
 Stathis EFSTATHIADIS
 Aristotle University
 P.O. Box 52
 54006 Thessaloniki, Greece
7. Interpreting and Translating
Convener
 Gideon TOURY
 The M. Bernstein Chair of Translation Theory
 Tel Aviv University
 P.O. Box 39085
 Tel Aviv, Israel
8. Language and Education in Multilingual Settings
Convener
 Tove SKUTNABB-KANGAS
 Tronninge Mose 3
 DK-4420 Regstrup, Denmark
- Officer
 Bernard SPOLSKY
 Department of English
 Bar-Ilan University
 52100 Ramat-Gan, Israel
9. Language and Gender
Conveners
 Dédé BROUWER
 Department of General Linguistics & Dialectology
 University of Nijmegen
 P.O. Box 9103
 6500 HD Nijmegen, The Netherlands
- Anne PAUWELS
 Department of Linguistics
 Monash University
 Clayton, VIC 3168 Australia
- Officer
 Jorgen DOOR
 Department of Philosophy
 Odense University
 Campusvej 55
 DK-5220 Odense M, Denmark
10. Language for Special Purposes
Convener
 Christer LAURÉN
 Vaasa University
 POB 297
 SF-65100 Vaasa, Finland
- Officers
 Britt-Louise GUNNARSSON
 FUMS
 Box 1834
 S-25148 Uppsala, Sweden
- András Sebestyén SZÖLLÖSY
 Nárcisz Utca 35
 H-1126 Budapest, Hungary
11. Language Planning
Conveners
 Mohamed MAAMOURI
 5, rue Yousset Rouissi
 Impasse 2, El Manar 2
 1004 Tunis, Tunisia
- Lorne LAFORGE
 Centre International de recherche en Aménagement linguistique
 Université Laval
 Québec G1K 7P4, Canada
- Officer
 Normand LABRIE
 Centre de Recherche sur le Plurilinguisme
 Avenue de la Liberté, 17
 B-1080 Bruxelles, Belgique
12. Language Testing and Evaluation
Convener
 Elana SHOHAMY
 School of Education
 Tel Aviv University
 Ramat Aviv 69978, Israel
13. Lexicography and Lexicology
Co-conveners
 Sue ATKINS
 Oxford University Press
 11 South Street
 Lewes, Sussex BN7 2BT
 United Kingdom
- Jacques NOEL
 University of Liège
 Building A2
 Place Cockerill 3
 B-4000 Liège, Belgium
- Krista VARANTOLA
 University of Tampere
 Department of Translation Studies
 P.O. Box 607
 33101 Tampere, Finland

14. Mother Tongue EducationConvener

Gilles GAGNÉ
 Faculté des Sciences de l'Éducation
 Département de didactique
 Université de Montréal
 C.P. 6128, Succursale A
 Montréal H3C 2J7, Québec, Canada

Officers

Joseph FOLEY
 Department of English Language & Literature
 National University of Singapore
 10 Kent Ridge Crescent
 Singapore 0511

Sjaak KROON
 Faculteit der Letteren
 Katholieke Universiteit Brabant
 Postbus 90153
 5000 LE Tilburg, The Netherlands

15. PsycholinguisticsConvener

Tatiana SLAMA-CAZACU
 University of Bucharest
 Str Moxa 10
 Bucharest, Romania

Co-conveners

Renzo TITONE
 Via Madesimo 22
 Rome 00135, Italy

Hans DECHERT
 Anglistics, Universität Kassel
 George Forsterstr. 3
 D-3500 Kassel, Federal Republic of Germany

16. Rhetoric and StylisticsConvener

Bernd SPILLNER
 Fachbereich 3 Romanistik
 Universität-Gesamthochschule Duisburg
 Postfach 10 16 29
 Lotharstrasse 65
 D-4100 Duisburg, Federal Republic of Germany

Co-convener

Peter SKYUM-NIELSEN
 Royal Danish Academy for Educational Studies
 DK-2400 Copenhagen NV, Denmark

17. Second Language AcquisitionConvener

Michael SHARWOOD SMITH
 Department of English
 University of Utrecht
 351 2JK Utrecht, The Netherlands

18. SociolinguisticsConvener

Matthias HARTIG
 Fachbereich 3
 Universität-Gesamthochschule Paderborn
 Postfach 1621
 Warburger Strasse 100
 D-4790 Paderborn, Federal Republic of Germany

**ANNOUNCEMENTS FROM MEMBERS OF
 AILA NATIONAL AFFILIATES AND AILA
 SCIENTIFIC COMMISSIONS ABOUT
 INSTITUTIONS, EVENTS, AND
 PUBLICATIONS**

- The Scientific Commission on Second Language Acquisition announces the offering of an SLA course in Dubrovnik, Yugoslavia (Interuniversity Centre of Postgraduate Studies), May 20-31, 1990. The course is entitled "Second Language Acquisition--In and Out of Classrooms", and will focus on research in SLA. More than a dozen resource persons from Europe, the U.S. and Australia will present papers and workshops related to the theme of the course and lead discussions on topics in areas such as L2 production and comprehension, interaction in the L2 classroom, models of SLA, and the role of instruction in SLA. Graduate students will have the opportunity to present their ongoing or proposed work and be given feedback. It is possible to take the course for credit at the home university through completion of a term paper. Inquiries to one of the Course Directors: Esther Glahn, Institut for almen og anvendt sprogvidenskab, Kobenhavns Universitet, Njalsgade 80, 2300 Copenhagen, Denmark; Patsy M. Lightbown, TESL Centre, Concordia University, 1455 de Maisonneuve O., Montréal H3G 1M8, Québec, Canada; Mirjana Vilke, English Department, Faculty of Philosophy, University of Zagreb, Djure Salaja 3, 41000 Zagreb, Yugoslavia.

- A second volume to the partly annotated (1988) International Bibliography of Computer-Assisted Language Learning (Frankfurt: Peter Lang) is being planned. The compiler, Udo O.H. Jung, calls on researchers and practitioners to cooperate in the compilation of this reference tool by sharing information. Please send offprints of articles, manuscripts accepted for publication, and, of course, books on CALL to Dr. Jung. English, French and

German publications will be considered for annotation. Publications in other languages are welcome. They will be included, but cannot be annotated. Please note that papers not included in the first volume are also welcome. If interested in contributing to this international cooperative venture, send your publications to: Dr. Udo O.H. Jung, University of Bayreuth, Language Center, P.O. Box 10 12 51, D-8580 Bayreuth, Federal Republic of Germany.

- Aspects spécifiques de l'apprentissage des langues par les adultes. Albert Raasch, ed. Saarbrücken, Federal Republic of Germany: Université de la Sarre, 1990. This volume presents eight papers from the Symposium of the AILA Commission on Adult Language Learning that was held at the AILA Congress in Thessaloniki, 1990. Contributors include S. Banoun (France), G. Farid (Canada), J. Feuillet (France), O. Galatanu (Romania), G. Kienreich-Bracot (France/FRG), E. Leupold (FRG), J. Rosenhouse (Israel), and T. Utzig (Poland). The papers, appearing in French except for the Rosenhouse paper in English, treat both theoretical and practical aspects of adult language learning. Inquiries: Prof. Dr. A. Raasch, D-6600 Saarbrücken, FR 8.2-Romanistik, Federal Republic of Germany. Tel: 0681/302-3243 or 3357.

- Peter Lang Publishers of Bern (Switzerland) have added a new series, Bayreuth Contributions to Glottodidactics (BCG), aimed at foreign-language teachers who prefer to see their daily work anchored in sound scientific principles. The Series Editor, Dr. Udo O.H. Jung, calls on both researchers and practitioners to share with colleagues around the world their experiences, materials and deliberations in book form. BCG offers methodologists a platform to discuss their ideas, to present tested materials, and to share bibliographic or other data. Examples of planned volumes: A Practical Handbook of Foreign-Language Teaching, An International Glossary of CALL Terms, An International Documentation of Foreign-Language Videos. If you have similar projects or comparable books in the making, please contact Dr. Udo O.H. Jung, University of Bayreuth, Language Center, POB 10 12 51, D-8580 Bayreuth, Federal Republic of Germany.

OTHER NOTEWORTHY PUBLICATIONS AND EVENTS

- Bilingualism across the lifespan: Aspects of second language acquisition, maturation, and dissolution. K. Hyltenstam & L. K. Obler, eds.

Cambridge: Cambridge University Press, 1989. A collection of chapters by linguists, neurolinguists.

- Second language writing: Research insights for the classroom. B. Kroll, ed. Cambridge: Cambridge University Press, 1990. Thirteen original articles presenting research studies, both qualitative and quantitative, and practical applications for the classroom teacher. The topics include the composing process of second language writers, variables in second language writing performance, teacher response to student writing and student processing of feedback, writing assessment, and the reading/writing connection.

- The role of cognates in the teaching of French. P. Hammer & G. S. Giauque. NY: Peter Lang, 1989. The role of cognates in SLA is assessed, and empirically-tested approaches to the teaching of cognates to English-speaking learners of French are presented.

- Journal of Second Language Writing, published by Ablex, is now accepting articles on topics related to the study and teaching of writing in a second language. The editors encourage theoretically grounded reports of research and discussions of central issues in second and foreign language writing and writing instruction at all levels of proficiency. Some areas of interest are: personal characteristics and attitudes of L2 writers, L2 writers' composing processes, features of L2 writers' texts, readers' responses to L2 writing, assessment/evaluation of L2 writing, contexts (cultural, social, political, situational) for L2 writing. Submissions should be between 15-30 pages, double-spaced. Send submissions or further inquiries to the editor: Ilona Leki, Journal of Second Language Writing, Department of English, University of Tennessee, Knoxville, TN 37996-0430, U.S.A.

UPCOMING CONFERENCES, SEMINARS, MEETINGS OF INTERNATIONAL INTEREST

1991

January 3-4, 1991. Chicago, IL, U.S.A.
1990 Meeting of the Society for Pidgin and Creole Linguistics. Inquiries: Francis Byrne, Linguistics, Shawnee State University, Portsmouth, OH 45662, U.S.A.

January 24-26, 1991. Coral Gables, FL, U.S.A.
Symposium on Spanish and Portuguese Bilingualism. Inquiries: Ana Roca, Department of Modern Languages, Florida International University, Miami, FL 33199, U.S.A.

February 7-11, 1991. Paris, France.

Expo-Langues. Inquiries: OIP/CLC, Christine Friche, 62, rue de Miromesnil, F-75008 Paris, France.

February 21-24, 1991. Santa Barbara, CA, U.S.A.

Twenty-first Linguistic Symposium on Romance Languages. Inquiries: Linguistic Symposium on Romance Languages XXI, University of California, Santa Barbara, CA 93106, U.S.A. Tel: (805) 893-3112. E-mail: LSRL21@UCSBUXA.BITNET

February 28-March 3, 1991. Los Angeles, CA, U.S.A.

Eleventh Annual Second Language Research Forum. Theme: Socio-Cognitive Approaches to Second Language Acquisition Theory. Inquiries: Constance Gergen, Co-Chair, SLRF 1991, Dept. of Linguistics, University of Southern California, Los Angeles, CA 90089-1693, U.S.A. Tel: (213) 743-203. Fax: 213-747-4176. E-mail: GERGEN@USCMVSA.BITNET

March 21-23, 1991. Princeton, NJ, U.S.A.

Thirteenth Annual Language Testing Research Colloquium. Theme: Language Assessment in Education--relationships among testing, learning, and instruction. Inquiries: Grant Henning, 10-P, Educational Testing Service, Princeton, NJ 08541, U.S.A. E-mail: GHH6511@ROSEDALE.BITNET

March 21-23, 1991. Barcelona, Spain.

Symposium on "Code-Switching in Bilingual Studies: Theory, Significance and Perspectives", organized by the Network on Code-Switching and Language Contact of the European Science Foundation. Inquiries: Miss Pat Cosgrove, European Science Foundation, 1, quai Lezay-Marnésia, F-67000 Strasbourg, France. Tel: (33) 88 35 30 63. Fax: (33) 88 37 05 32.

March 21-24, 1991. New York, NY, U.S.A.

Annual Meeting of the American Association of Applied Linguistics (AAAL). Inquiries: 1991 Program Committee, 1325 18th St. NW, Suite 211, Washington, D.C. 20036-6501, U.S.A.

March 21-24, 1991. Indianapolis, IN, U.S.A.

Central States Conference on the Teaching of Foreign Languages. Inquiries: Jody Thrush, Madison Area Technical College, 3550 Anderson Street, Madison, WI 53704, U.S.A.

March 22-24, 1991. Reading, United Kingdom.

Fourth Annual International Conference of the Society for Effective Affective Learning (SEAL). Theme: Pathways to Potential. Speakers to include Dr. Georgi Lozanov from the Institute of Suggestopedia, Sofia, Bulgaria. Inquiries: Michael Lawlor, Chairman, SEAL, Forge House, Kemble, Glos. GL7 6AD, England.

March 24-28, 1991. New York, NY, U.S.A.

Twenty-fifth Annual TESOL Convention. Inquiries: TESOL Convention Department, 1600 Cameron Street, Suite 300, Alexandria, VA 22314-2705, U.S.A. Tel: (703) 836-0774.

March 27-29, 1991. Thessaloniki, Greece.

Fifth International Symposium on the Description and/or Comparison of English and Greek. Papers for 30-minute presentations are invited on any topic within the area of theoretical and applied linguistics and related disciplines. Inquiries: Angeliki Athanasiadou, Aristotle University, School of English, P.O. Box 52, GR-549 06 Thessaloniki, Greece. Tel: (031) 992974/992501.

March 30-April 1, 1991. Hue, Vietnam.

International Conference on Language Education: Interaction and Development. Conference themes include: language and education in its social and cultural contexts, cross-cultural understanding and language learning, recent technology in language learning, materials for language learning, discourse analysis and its educational applications, language policy, modern language teaching for Asian students, language assessment, language and international understanding. Conveners: Dr. Nguyen The Huu, Prof. Jonathan Anderson, and Mr. Mike McCausland. Inquiries: Mike McCausland, School of Education TSIT, P.O. Box 1214, Launceston, Tasmania, Australia 7250. Tel: 003 26 0245. Fax: 003 263664.

April 1-4, 1991. Washington, DC, U.S.A.

Georgetown University Round Table on Languages and Linguistics. Theme: Linguistics and Language Pedagogy: The State of the Art. Inquiries: James E. Alatis, Chair/Carol J. Kreidler, Coordinator, School of Languages and Linguistics, Georgetown University, 303 Intercultural Center, Washington, DC 20057, U.S.A. Tel: (202) 687-6045. Fax: (202) 687-5712.

April 2-4, 1991. Johannesburg, South Africa.

Language, Thought and Culture: A Cognitive Linguistic Perspective. Theme: Language as a primary instrument of conceptualization, embedded in a matrix of social, cultural, psychological, communicative and functional parameters. Inquiries: Dr. John R. Taylor, Dept. of Linguistics, University of the Witwatersrand, P.O. Box 2050, Johannesburg, South Africa.

April 2-6, 1991. Duisburg, Federal Republic of Germany.

Sixteenth International Linguistic Agency University of Duisburg (L.A.U.D.) Symposium. Theme: Multidisciplinary Research on Reference: History and Present State of the Art. Inquiries: Richard A.

Geiger, Jenaer Str. 17, D-3400 Goettingen, Federal Republic of Germany.

April 3-6, 1991. Exeter, United Kingdom.
Twenty-fifth Annual Conference of the International Association of Teachers of English as a Foreign Language (IATEFL), University of Exeter. Inquiries: IATEFL, Mrs. Julia Norcott, 3 Kingsdown Chambers, Kingsdown Park, Tankerton, Whitstable, Kent CT5 2DJ, United Kingdom.

April 9-11, 1991. Berlin, Federal Republic of Germany.
Fifth Annual Conference of the European Chapter of the Association for Computational Linguistics. Inquiries: Akademie der Wissenschaften der DDR, Zentralinstitut für Sprachwissenschaft, Prenzlauer Promenade 149-152, DDR-1100, Berlin, Federal Republic of Germany.

April 11-14, 1991. Santa Clara, CA, U.S.A.
Annual California TESOL Meeting. Inquiries: Field Services, TESOL, 1600 Cameron Street, Suite 300, Alexandria, VA 22314, U.S.A. Tel: (703) 836-0774.

April 13-20, 1991. Tucson, AZ, U.S.A.
Congrès Mondial du Conseil International d'Etudes Francophones (CIEF). CALL FOR PRESENTATIONS: Papers--contact the head of the pertinent section (a list of sections will appear in the autumn issue of *Rappel*). Sessions--to propose a new session, contact the Executive Director. Inquiries: Maurice Cagnon, Directeur exécutif, Dept. of French, Montclair State College, Upper Montclair, New Jersey 07043, U.S.A., or 395 Riverside Drive (11F), New York, NY 10025 U.S.A. Tel: (201) 893-5143 or (201) 893-4283. Fax: (201) 893-5455.

April 15-19, 1991. Exeter, United Kingdom.
Fifth International Lexicography Course. Inquiries: Reinhard Hartmann, Language Centre, University of Exeter, Queen's Building, Exeter EX4 4GH, United Kingdom.

April 17-19, 1991. Hong Kong.
International Conference on Teacher Education in Second Language Teaching. Inquiries: Conference on Teacher Education in Second Language Teaching, c/o Department of English, City Polytechnic of Hong Kong, 83 Tat Chee Avenue, Kowloon, Hong Kong. Fax: (852) 7888894.

April 19, 1991. Old Westbury, NY, U.S.A.
Fourth annual Computers and English Conference for high school and college teachers of writing, sponsored by the Program in English, New York Institute of Technology. Two primary themes: 1) How are the English studies canon and curriculum changing in response to computerized learning? and 2) How should we design projects for collaborative

learning in literature, computers and writing between high schools and colleges? CALL FOR PARTICIPATION: Proposals are invited for demonstrations of exercises (limit: 5 minutes) or arguments that explain or justify a philosophy or method (10-15 minutes). Send brief abstract, including name, affiliation, address, and daytime phone number. Proposals and inquiries: Department of English, New York Institute of Technology, Old Westbury, NY 11568, U.S.A. Attn: Ann McLaughlin. Tel: (516) 686-7557. E-mail: ROMILL01@ULKYVX.BITNET; 72347.2767@COMPUSERVE.COM; RROYAR on NYIT technet (CoSy).

April 22-26, 1991. Singapore.
Regional English Language Center (RELC) Seminar on Language Acquisition and the Second/Foreign Language Classroom. Inquiries: The Director (attention: SEMINAR SECRETARIAT), SEAMEO Regional Language Centre, 30 Orange Grove Road, Singapore 1025, Singapore. Tel: (65) 737-9044. Fax: (65) 734-2753. Telex: RS 55598 RELC. Cable: RELCENTRE SINGAPORE.

April 25-28, 1991. New York, NY, U.S.A.
Northeast Conference. Theme: Building Bridges and Making Connections. Inquiries: 1991 Northeast Conference Chairman, P.O. Box 623, Middlebury, VT 05753 U.S.A.

May 1-3, 1991. Winnipeg, Manitoba, Canada.
Annual Conference of the Canadian Association of Second Language Teachers (C.A.S.L.T.). Inquiries: C.A.S.L.T., 369 Montrose Street, Winnipeg, Manitoba R3M 3M1, Canada.

May 1-5, 1991. Geneva, Switzerland.
Mondolingua: Third Annual International Fair for Languages and Cultures. Inquiries: Mondolingua, 29 rue de Bourg, CH-1002, Lausanne, Switzerland.

May 2-3, 1991. Sainte-Foy, Québec, Canada.
Second Colloquium "Langue, Espace, Société: Les variétés du français en Amérique du Nord", organized by the Chaire pour le développement de la recherche sur la culture d'expression française en Amérique du Nord (CEFAN). Theme: current research on the varieties of French in North America. Inquiries: Claude Poirier, Chaire CEFAN, Département de langues et linguistique, Faculté des Lettres, Université Laval, Sainte-Foy, G1K 7P4, Québec, Canada. Tel: (418) 656-5653. Fax: 48-418-656-2019.

May 10-12, 1991. Innsbruck, Austria.
International Conference on Contrastive Linguistics. Inquiries: Manfred Markus, Institut für Anglistik, Universität Innsbruck, Innrain 52/III, A-6020 Innsbruck, Austria.

May 14-17, 1991. Kuala Lumpur, Malaysia.
 First International Conference of the Malaysian English Language Teaching Association (MELTA).
 Inquiries: MELTA, Wisma FAM, Jalan SS 5/9, 47301 Petaling Jaya, Malaysia.

May 15-17, 1991. Kiryat Anavim, Israel.
 Tenth Symposium of the Academic Committee for Research on Language Testing (ACROLT). Theme: Assessment of the Language Proficiency of Immigrants. Inquiries: Dr. Elana Shohamy, School of Education, Tel Aviv University, Ramat Aviv 69978, Israel. Tel: (03) 545-0454. E-mail: L92@TAUNOS.BITNET

May 16-18, 1991. Grenoble, France.
 Eighth International Colloquium "Acquisition des Langues: Perspectives et Recherches", organized by the Laboratoire Linguistique et Didactique des Langues Etrangères et Maternelles (LIDJLEM) of the University of Grenoble III, in conjunction with the Centre Universitaire d'Etudes Françaises (CUEF). Theme: Acquisition and Teaching/Learning of Languages. Inquiries: Robert Bouchard, Comité d'organisation du Colloque "Acquisition et enseignement/apprentissage des langues", Université Stendahl (Grenoble III), B.P. 25X, 38040 GRENOBLE Cedex, France. Tel: (Office): 76.44.82.18 poste 3306; (Home): 76.43.35.09.

June 3-7, 1991. Jyväskylä, Finland.
 Twelfth Finnish Summer School of Linguistics. Theme: Applied Pragmatics. Speakers: Gabi Kasper, Jenny Thomas, Shoshona Blum-Kulka, and Juliana House-Edmundson. Inquiries: Kari Sajavaara, Department of English, University of Jyväskylä, SF-40100 Jyväskylä, Finland. Tel: 358-41-601213. E-mail: SAJAVAAR@FINJYU.BITNET

June 17-20, 1991. Tel-Aviv, Israel.
 First International Conference on Rhetoric and Culture. Topics: cross-cultural rhetoric, political rhetoric, the role of rhetoric in education, Jewish rhetoric across the ages. 250-word abstracts for 20-minute presentations are invited. Inquiries: First International Conference on Rhetoric and Culture, The Open University, P.O. Box 39328, Ramat-Aviv 61392, Tel-Aviv, Israel.

July 3-6, 1991. Minneapolis, MN, U.S.A.
 Sixty-fourth Annual AATF Meeting. DEADLINE for proposals of program presentations: April 5, 1991. Submit proposals to: Stirling Haig, President, AATF, Department of Romance Languages, University of North Carolina, Chapel Hill, NC 27599-3170, U.S.A. Tel: (919) 962-0158, or leave message at (919) 962-2032.

July 8-12, 1991. Santa Cruz, CA, U.S.A.
 LSA Linguistic Institute--with a special Symposium in honor of Joshua A. Fishman's 65th birthday and to advance the interdisciplinary development of the Sociology of Language. Intensive study groups and formal presentations by international scholars on the following Sociology of Language topics: language, society and thought, bilingual education, language planning, language and ethnicity. Conference co-chairs: Robert L. Cooper (Hebrew U.), Jim Dow (Iowa State U.), Ofelia Garcia (CCNY), David Marshall (U. of North Dakota), and Bernard Spolsky (Bar-Ilan U.). Inquiries: Prof. Ofelia Garcia, The City College of New York, School of Education, NY 10031, U.S.A. Tel: (212) 650-6273. E-mail: OGACC@CUNYVM.BITNET

July 16-21, 1991. Toronto, Ontario, Canada.
 Third International Society of Applied Psycholinguistics Conference. Theme: Research Trends in Applied Psycholinguistics. Special sessions: cross-cultural analysis in communication; word and image in message decoding; psycholinguistic features of phonetic processes; translation (written and oral); speech processes and artificial intelligence research; personality and speech; comprehension processes. Inquiries: M. Danesi, NF 217, Program in Semiotics, Victoria College, University of Toronto, Toronto, Ontario M5S 1K7, Canada.

July 20-21, 1991. Santa Cruz, CA, U.S.A.
 ASL/LSA Conference on Logic and Linguistics. To be held at the University of California at Santa Cruz, in conjunction with the 1991 LSA Linguistic Institute. Sponsored by The Association for Symbolic Logic and The Linguistic Society of America, and supported by a grant from IBM. With a special session on 'Compositionality and the Dynamics of Anaphora'. Abstracts are invited for papers which deal with problems on the border between logic and linguistics, including (but not limited to) the logical analysis of natural languages, artificial languages, and linguistic formalisms; the application of model-theoretic and proof-theoretic techniques to natural language problems. Papers will be allotted 30 minutes for presentation and 10 minutes for discussion. Abstracts should be not more than one page in length and should indicate the paper's title; its author's name, affiliation, and e-mail and postal addresses; and whether or not the paper is to be considered for inclusion in the special session 'Compositionality and Dynamic Theories of Anaphora'. Abstracts should be submitted by April 1, 1991, either via e-mail to oehrle@ccit.arizona.edu or to Richard Oehrle, Department of Linguistics, Douglass 200E, University of Arizona, Tucson, AZ 85721, U.S.A. Submission by e-mail is strongly

encouraged. Notification of acceptance will be mailed May 1, 1991.

July 21-25, 1991. Buenos Aires, Argentina.
Fifteenth World Congress of the International Political Science Association, Section on the Politics of Language--models of language choice, the theory of official languages, and the world politics of language. Inquiries to the Convener of the Section: Jonathan Pool, Department of Political Science, D0-30, University of Washington, Seattle, WA 98195 U.S.A. Tel: (206) 543-7946 or (206) 632-0692. Fax: (206) 543-9285. E-mail: POOL@U.WASHINGTON.EDU

August 5-7, 1991. Vienna, Austria.
Fourth Man and the Media Symposium. Prospective participants are invited to submit a one-page abstract of a paper dealing with media, new and old, and their influence on our daily lives, especially in the context of (foreign) language learning and teaching. DEADLINE for proposals: January 31, 1991. Inquiries: Dr. Gunter Schmid, President, CALL Austria, Unterer Schreiberweg 12, A-1190 Vienna, Austria.

August 12-17, 1991. Pécs, Hungary.
Seventeenth World Congress of the World Federation of Modern Language Associations (FIPLV). Theme: Lifelong Language Learning. Sub-themes: interrelations among sectors and institutions of language learning; teacher education and curriculum design; the contribution of applied disciplines to foreign language teaching; teaching aids and the media; language policy and the teaching of less widely taught languages. CALL FOR PAPERS: Proposals for 20-minute papers are invited. Inquiries: 17.Posta, P.O. Box 67, FIPLV Mrs. Racz, H-7617 Pécs, Hungary. Tel: 6-72-24048.

August 18-23, 1991. Jerusalem, Israel.
Eighth International Symposium on Language for Specific Purposes. Theme: LSP and the Language Industry. Inquiries: Dr. Dennis Kurzon, Dept. of English, Hebrew University, 91905 Jerusalem, Israel.

August 20-24, 1991. Jyväskylä, Finland.
Language Testing in Europe - International Conference. This conference is planned as a broad-based forum for reviewing the state of the art in language testing in Europe and for charting current practices in language testing in L2 as well as L1. Presentations are specifically invited from the following areas: testing of oral language proficiency; research in reading/writing and language testing; professionally/vocationally oriented language tests; new technologies in language testing; national or equivalent language examinations. DEADLINE for abstracts: February 1, 1991. Send abstracts and inquiries to: Tuomo Suontausta, Language Centre for Finnish Universities, Seminaarinkatu 15, SF-40100 Jyväskylä, Finland. Tel: 358-41-603541.

September 13-15, 1991. Durham, United Kingdom.
BAAL Annual Meeting. Theme: Language and Culture. CALL FOR PARTICIPATION: Abstracts and proposals of posters, colloquia or workshops (4 copies, 300 words maximum), including the name, affiliation and address of the author(s), are to be submitted by March 30, 1991, to: Martin Bygate, BAAL Meetings Secretary, Centre for Applied Language Studies, University of Reading, P.O. Box 218, Whiteknights, Reading RG6 2AA, United Kingdom.

September 17-19, 1991. Salzburg, Austria.
Annual Conference of the European Second Language Association (EUROSLA). Inquiries: EUROSLA 1991 Secretariat, Linguistics Section, Department of English, University of Salzburg, A-5020 Salzburg, Austria.

September 26-28, 1991. Geneva, Switzerland.
Symposium on Linguistics and Language Teaching in European Universities: New Developments between 1880 and 1914. Part of the celebration to mark the centenary of the "Séminaire de Français Moderne". Inquiries: Colloque du Centenaire, ELCF, Faculté des Lettres, Université de Genève, Place de l'Université, 1211 Genève 4, Switzerland. Tel: (22) 705-7437. Fax: (22) 297795. E-mail: COSTE@CGEUGE51.BITNET

September 26-28, 1991. Mainz, Federal Republic of Germany.
Twenty-second Annual Congress of the Gesellschaft für Angewandte Linguistik (GAL), at the University of Mainz. Theme: Business and Language. CALL FOR PAPERS: Prof. Dr. Bernd Spillner, GAL-Geschäftsstelle, Universität Duisburg, Postfach 10 15 03, D-1400 Duisburg 1, Federal Republic of Germany. Tel: (0203) 379-2064. Inquiries: Prof. Dr. Klaus Mattheier, 2. Vorsitzender der GAL, Universität Heidelberg, Germanistisches Seminar, Karlsstr. 2, D-6900 Heidelberg, Federal Republic of Germany. Tel: 06221/543243.

October 4-6, 1991. East Lansing, MI, U.S.A.
Theory Construction and Methodology in SLA. Interest in theory-driven data-based studies dealing with justification for methodology, what a theory of SLA should consist of, how we can evaluate theories of SLA, whether the many SLA theories are rivals or complementary, the kinds of evidence that current methodologies are capable of establishing, the strength of evidence for SLA generalizations. Please submit 3 copies of a one-page abstract (without name) and a 3"x5" card giving name, title of paper, affiliation, address and phone number (e-mail address if applicable). DEADLINE for proposals: April 1, 1991. Abstracts and Inquiries: Alan Beretta/Susan Gass, Conference Co-chairs, Department of English, Michigan State University,

201 Morrill Hall, East Lansing, MI 48824, U.S.A. Tel: (517) 353-0800. Fax: (517) 336-1149. E-mail: 21003SMG@MSU.BITNET or 21910 MGR@MSU.BITNET

November 2-4, 1991. Kobe, Japan.
Seventeenth Annual Conference on Teaching/Learning, Japan Association of Language Teachers (JALT). Inquiries: JALT, Lions Mansion Kawaramachi #111, Kawaramachi Matsubara-Agaru, Shimogyo-Ku, Kyoto 600, Japan. Tel: 0755-361-5428. Fax: 075-361-5429.

November 7-10, 1991. Chicago, IL, U.S.A.
Meeting of the Midwest Modern Language Association. Inquiries: Maria A. Duarte, 302 English and Philosophy Building, University of Iowa, Iowa City, IA 52242-1408, U.S.A.

November 23-25, 1991. Washington, DC, U.S.A.
Twenty-fifth Annual ACTFL Meeting. Theme: Promoting the Study of World Languages and Cultures: A National Priority. Inquiries: 1991 ACTFL Annual Meeting, 6 Executive Plaza, Yonkers, NY 10701-6801, U.S.A. Fax: (914) 963-1275.

1992

January 3-9, 1992. Barcelona, Spain.
Twenty-sixth International Conference of the International Association of Teachers of English as a Foreign Language (IATEFL). Inquiries: IATEFL, Mrs. Julia Norcott, 3 Kingsdown Chambers, Kingsdown Park, Tankerton, Whitstable, Kent CT5 2DJ, United Kingdom.

May 6-9, 1992. Edmonton, Manitoba, Canada.
Annual Conference of the Canadian Association of Second Language Teachers (C.A.S.L.T.). Inquiries: C.A.S.L.T., 369 Montrose Street, Winnipeg, Manitoba R3M 3M1, Canada.

August 26-29, 1992. Uppsala, Sweden.
Discourse and the Professions. This international conference will focus on the production and comprehension of written and spoken discourse in professional settings. Text analysis, discourse analysis, pragmatics, and studies of the writing process will be covered, together with studies of the interrelationship of speech and writing in modern society. Both theoretical and applied studies of spoken and written discourse among professionals and between experts and lay people will be discussed. Inquiries: Britt-Louise Gunnarsson, FUMS, Uppsala University, Box 1834, S-751 48 Uppsala, Sweden.

September 23-26, 1992. Granada, Spain.
International Congress on the Spanish Language: 1492-1992, organized by the Spanish Association of

Applied Linguistics (AESLA). DEADLINE for proposals: October 31, 1991. Inquiries: Congreso Internacional Español: 1492-1992, Universidad de Granada, Facultad de Filosofía y Letras, Edificio A, Campus de Cartuja, E-18071 Granada, Spain. Tel: (958) 243674/243591. Fax: (958) 270095.

1993

August 1993. Mexico City, Mexico.
Thirteenth World Congress on Anthropological and Ethnological Sciences. Main theme: Biological and Cultural Diversity in the Face of Global Change. Symposia within the conference are planned on: creole languages; language death; standardization processes and policies (writing, reading, newspapers, mass media), and revitalization of languages. Minority languages are of particular interest. Inquiries: Prof. Dr. Luis Fernando Lara, El Colegio de México, A.C., Camino al Ajusco No. 20, Código Postal 01000, México, D.F., México. Tel.: 568-60-33. Telex: 1777585 COLME. Cable: COLMEX.

August 2-7, 1993. Leipzig, Federal Republic of Germany.

Tenth International Conference for Teachers of German (IDV). Theme: German Instruction in a Changing World. Inquiries: IDV, Claus Ohrt, Lumumbastrasse 2, DDR-7022 Leipzig, Federal Republic of Germany.

August 8-12, 1993. Amsterdam, The Netherlands.
Tenth World Congress of the International Association of Applied Linguistics (AILA). Inquiries: Dr. Johan Matter, Vrije Universiteit, Faculteit der Letteren, Postbus 7161, NL-1007 MC Amsterdam, The Netherlands. E-mail: AILA@LET.VU.NL

1994

March 28-April 1, 1994. Hamburg, Federal Republic of Germany.

Eighteenth World Congress of the FIPLV, in conjunction with the Fachverband Moderne Fremdsprachen (FMF). Inquiries: FIPLV Head Office, Seestrasse 247, CH-8038 Zurich, Switzerland.

1996

August, 1996. Jyväskylä, Finland.
Eleventh World Congress of the International Association of Applied Linguistics (AILA). Inquiries: Prof. Kari Sajavaara, Department of English, University of Jyväskylä, SF-40100, Jyväskylä, Finland.